

# Erääntymisilmoitukset

KOHAssa voi lähettää erääntyneistä lainoista seuraavat huomautukset:

- Ennakoilmoitus
- Eräpäivämuistutus eräpäivänä
- 3 huomautusilmoitusta

Huomautusten tekstit asetetaan Muita toimintoja / Työkalut / Ilmoitukset ja kuitit

Koodi	Otsikko	Esimerkkiteksti	Asetukset
DUEGST	Eräpäiväilmoitus / Item Due Reminder	<p>Eräpäiväilmoitus / Item Due Reminder</p> <p>Hyvä / Dear &lt;&lt;borrowers.firstname&gt;&gt; &lt;&lt;borrowers.surname&gt;&gt;,</p> <p>Sinulla on &lt;&lt;count&gt;&gt; lainaa erääntynyt tänään Pyydämme sinua ystävällisesti uusimaan erääntyneet lainasi osoitteessa <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a> tai palauttamaan ne. Varattua aineistoa ei voi uusia.</p> <p>You have &lt;&lt;count&gt;&gt; library loans due today Please renew your overdue library loans at <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a> or return them. Requested items cannot be renewed.</p> <p>&lt;&lt;items.content&gt;&gt;</p> <p>Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p> <p>In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p> <p>Sähköposti/email: &lt;&lt;branches.branchemail&gt;&gt; Puhelin/phone: &lt;&lt;branches.branchphone&gt;&gt;</p>	<p>Eräpäiväilmoitus voidaan asettaa päälle asiakaskohtaisesti. Asiakastyypille voidaan määrittellä oletusarvot eräpäiväilmoitukselle.</p> <p>Viestiasetuksia voi säätää vain, jos järjestelmäasetuksissa on päällä asetus EnhancedMessagingPreferences</p>
PREDUEDGST	Ennakoilmoitus / Advance Notice of Item Due	<p>Kirjastolainasi ovat erääntymässä / Your library loans will be due soon</p> <p>Hyvä / Dear &lt;&lt;borrowers.firstname&gt;&gt; &lt;&lt;borrowers.surname&gt;&gt;</p> <p>Lainasi ovat erääntymässä Voit uusia lainasi osoitteessa <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a>. Varattua aineistoa ei voi uusia.</p> <p>Your library loan(s) will be due You can renew Your loans online at <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a>. Requested items cannot be renewed.</p> <p>&lt;&lt;items.content&gt;&gt;</p> <p>Ota yhteyttä kirjastoon jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a>.</p> <p>For library opening hours and contact information, please see <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a>.</p> <p>Sähköposti/Email:&lt;&lt;branches.branchemail&gt;&gt; Puhelin/Phone:&lt;&lt;branches.branchphone&gt;&gt;</p>	<p>Ennakoilmoitus voidaan asettaa päälle asiakaskohtaisesti ja määrittellä kuinka monta päivää ennen eräpäivää ilmoitus lähtee. Asiakastyypille voidaan määrittellä oletusarvot eräpäiväilmoitukselle.</p> <p>Viestiasetuksia voi säätää vain, jos järjestelmäasetuksissa on päällä asetus EnhancedMessagingPreferences</p>
ODUE	Myöhästyminenilmoitus / Overdue Notice	<p>Myöhästyminenilmoitus / Overdue Notice</p> <p>Hyvä / Dear &lt;&lt;borrowers.firstname&gt;&gt; &lt;&lt;borrowers.surname&gt;&gt;,</p> <p>Lainasi ovat myöhässä. Pyydämme sinua ystävällisesti uusimaan erääntyneet lainasi osoitteessa <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a> tai palauttamaan ne. Varattua aineistoa ei voi uusia. Yli 2 viikkoa myöhässä olevia lainoja ei voi uusia.</p> <p>Your library loans are overdue. Please renew your overdue library loans at <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a> or return them. Requested items cannot be renewed. Loans that are more than 2 weeks overdue cannot be renewed.</p> <p>&lt;item&gt;&lt;&lt;biblio.author&gt;&gt;: &lt;&lt;biblio.title&gt;&gt;, &lt;&lt;items.itemcallnumber&gt;&gt;, Viivakoodi/Barcode: &lt;&lt;items.barcode&gt;&gt;, Lainauspäivä/Checkout date: &lt;&lt;issues.issuedate&gt;&gt;, Eräpäivä/Due date: &lt;&lt;issues.date_due&gt;&gt; &lt;/item&gt;</p> <p>Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p> <p>In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p>	<p>Myöhästyminenilmoituksen lähettämisaikakohta ja tapa määritellään Muut toiminnot/Työkalut /Myöhästyminenilmoitusten määrittely (Ensimmäinen ilmoitus).</p> <p>Asiakastyypikohtaisesti voidaan määrittellä kuinka monen päivän kuluttua eräpäivästä 1. ilmoitus lähtee, mitä pohjaa käytetään ja miten ilmoitus lähetetään (posti, tuloste, tekstiviesti).</p> <p>Jos <b>OverdueNoticeCalendar</b> järjestelmäasetus on päällä, myöhästyminenilmoitukset eivät lähde silloin kun kirjasto on kiinni.</p>

ONOT2	Myöhästy misilmoitus 3 / Overdue Notice 2	<p>2. Myöhästy misilmoitus / 2nd Overdue Notice</p> <p>Hyvä / Dear &lt;&lt;borrowers.firstname&gt;&gt; &lt;&lt;borrowers.surname&gt;&gt;,</p> <p>Lainasi ovat myöhässä 2 viikkoa tai enemmän. Voit uusia lainasi osoitteessa osoitteessa <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a> tai palauttaa ne. Varattua aineistoa ei voi uusia.</p> <p>Your library loans are 2 weeks or more overdue. Please renew your overdue library loans at <a href="https://hamk.finna.fi">https://hamk.finna.fi</a> or return them. Requested items cannot be renewed.</p> <p>&lt;item&gt;&lt;&lt;biblio.author&gt;&gt;: &lt;&lt;biblio.title&gt;&gt;, &lt;&lt;items.itemcallnumber&gt;&gt;, Viivakoodi/Barcode: &lt;&lt;items.barcode&gt;&gt;, Lainauspäivä/Checkout date: &lt;&lt;issues.issuedate&gt;&gt;, Eräpäivä/Due date: &lt;&lt;issues.date_due&gt;&gt; &lt;/item&gt;</p> <p>Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p> <p>In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p>	<p>Myöhästy misilmoituksen lähettämisaikakohta ja tapa määritellään Muut toiminnot/Työkalut /Myöhästy misilmoitusten määrittely (Toinen ilmoitus).</p> <p>Asiakastyypikohtaisesti voidaan määritellä kuinka monen päivän kuluttua eräpäivästä 2. ilmoitus lähtee, mitä pohjaa käytetään ja miten ilmoitus lähetetään (posti, tuloste, tekstiviesti).</p> <p>Jos <b>OverdueNoticeCalendar</b> järjestelmäasetus on päällä, myöhästy misilmoitukset eivät lähde silloin kun kirjasto on kiinni.</p>
ONOT3	Myöhästy misilmoitus 3 / Overdue Notice 3	<p>Lasku tulossa palauttamattomista lainoista / Your unreturned loans will be invoiced soon</p> <p>Hyvä / Dear &lt;&lt;borrowers.firstname&gt;&gt; &lt;&lt;borrowers.surname&gt;&gt;,</p> <p>Lainasi ovat nyt myöhässä 3 viikkoa tai enemmän ja olet lainakiellossa. Tämä tarkoittaa ettet voi tällä hetkellä lainata, uusia tai varata kirjaston materiaalia. 21 vrk myöhässä olevan aineiston korvaussummat on lisätty maksuihisi. Palauttamalla aineiston nyt tai korvaamalla sen vältät laskutukseen liittyvät ylimääräiset kulut. Sinulla on viikko aikaa hoitaa asia.</p> <p>Your library loans are now 3 weeks or more overdue and your borrowing rights are suspended. This means you cannot borrow, renew or request library material at the moment. The replacement costs for your overdue loans have been added to your fees. If you still have the material, please return it to the library. If it is lost or damaged, please contact the library. You have 1 week to settle this matter without extra billing charges.</p> <p>&lt;item&gt;&lt;&lt;biblio.author&gt;&gt;: &lt;&lt;biblio.title&gt;&gt;, &lt;&lt;items.itemcallnumber&gt;&gt;, Viivakoodi/Barcode: &lt;&lt;items.barcode&gt;&gt;, Lainauspäivä/Checkout date: &lt;&lt;issues.issuedate&gt;&gt;, Eräpäivä/Due date: &lt;&lt;issues.date_due&gt;&gt; &lt;/item&gt;</p> <p>Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p> <p>In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at <a href="http://www.hamk.fi/kirjasto">http://www.hamk.fi/kirjasto</a></p>	<p>Myöhästy misilmoituksen lähettämisaikakohta ja tapa määritellään Muut toiminnot/Työkalut /Myöhästy misilmoitusten määrittely (Kolmas ilmoitus).</p> <p>Asiakastyypikohtaisesti voidaan määritellä kuinka monen päivän kuluttua eräpäivästä 3. ilmoitus lähtee, mitä pohjaa käytetään ja miten ilmoitus lähetetään (posti, tuloste, tekstiviesti).</p> <p>Jos <b>OverdueNoticeCalendar</b> järjestelmäasetus on päällä, myöhästy misilmoitukset eivät lähde silloin kun kirjasto on kiinni.</p>